

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

دورة: جوان 2015

وزارة التربية الوطنية

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الشعبة: آداب وفلسفة

المدة: 02 سا و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

## الموضوع الأول

## Les fusils de l'art

On n'a pas assez évoqué la contribution des artistes et hommes de lettres algériens pour leur participation et soutien à la guerre de libération nationale.

Dans leur engagement pour la cause nationale, Ali Maâchi (1927-1956), musicien et chanteur, fait figure de proue\*. Cet ancien marin, devenu l'auteur de Angham El Djazair, fut assassiné par les militaires et son corps pendu avec deux de ses compagnons à un platane centenaire de la place de Tiaret.

Le martyr des écrivains, Réda Houhou (1911-1956) et Mouloud Feraoun (1913-1962), tous deux exécutés, illustre aussi d'une manière terrible le destin commun des artistes et auteurs avec les combattants de la liberté. Même s'ils n'étaient pas engagés dans les rangs du FLN et de l'ALN, leurs expressions, sinon leur existence même, suffisaient à en faire des victimes de choix pour les parachutistes tortionnaires ou les milices des ultras\* de l'Algérie française. De même, Mohamed Touri (1914-1959), comédien et grand comique, fut emporté par les séquelles des tortures qu'il avait subies durant son emprisonnement. La grande cantatrice Fadhéla Dziria (1917-1970) a connu les geôles de Serkadji pour avoir été agent de liaison et collectrice de fonds.

D'une manière ou d'une autre, funeste, dure ou sournoise, tous les artistes et intellectuels algériens eurent maille à partir\* avec la police ou l'armée coloniale. Les services de renseignements commencèrent tôt à s'intéresser à ces "voix de l'Algérie" dans un contexte historique fondé sur une négation de la culture algérienne. Le chercheur Ahmed Dellaï avait exhumé ainsi les fiches de police concernant Cheikh El Anka (1907-1978) et datées de 1939 ! Filatures, liens avec les milieux nationalistes, occupations, relations personnelles... tout y passait. N'oublions pas que parmi les premières mesures de l'autorité militaire française, vers 1838, figurait l'interdiction des théâtres de marionnettes considérés comme subversifs. Le colonialisme avait hautement conscience du danger que représentaient pour lui l'art et la culture.

Quel que soit leur degré d'implication dans le combat libérateur, la plupart des artistes et écrivains faisaient de l'allusion et du symbole une arme efficace contre la censure\* coloniale. Ainsi, promouvoir l'identité culturelle du pays constituait un enjeu stratégique.

En créant en 1958 sa troupe artistique, le FLN reconnaissait de manière manifeste que la contribution des artistes à l'indépendance nationale résidait justement dans leur art. Leurs plumes, leurs caméras, leurs guitares, leurs pincesaux, c'étaient leurs fusils. Et ils ont atteint leur cible.

d'après, A.F El Watan, samedi 01 novembre 2014

Explication des mots :

- fait figure de proue : le premier à s'engager et à servir d'exemple.
- les milices ultras : groupes paramilitaires extrémistes et violents.
- eurent maille à partir : entrèrent en conflit.
- censure : le fait d'interdire la libre expression.

## Questions

### I- Compréhension: (13 pts)

1- Dans ce texte, l'auteur a l'intention de :

- Rendre hommage à ces artistes
- Critiquer ces artistes
- Faire connaître ces artistes
- Dénoncer ces artistes

Recopiez les deux (02) bonnes réponses.

2- Complétez le tableau suivant :

Artistes	Activités artistiques	Ce qu'ils ont subi
a. Ali Maachi	a. ....	a. ....
b. Régha Houhou et Mouloud Feraoun	b. ....	b. ....
c. Mohamed Touri	c. ....	c. ....
d. Fadhéla Dziria	d. ....	d. ....

3- « Contribution à la guerre de libération nationale ».

Relevez du texte deux (02) expressions de sens équivalent à l'expression ci-dessus.

4- Relevez du texte quatre (04) mots ou expressions qui renvoient au « colonialisme français ».

5- « N'oublions pas que... » (paragraphe 4)

A qui s'adresse l'auteur ?

6- Reliez les deux phrases ci-dessous par l'un des articulateurs suivants: **si, parce que, bien que** :

« L'autorité militaire française, vers 1838, interdisait les théâtres de marionnettes considérés comme subversifs. Elle avait hautement conscience du danger que représentaient pour elle l'art et la culture ».

7- « datées de 1939 » A quoi renvoie cette expression dans le texte ?

8- « Les artistes et écrivains échappaient à la censure » .

Relevez du texte les deux (02) moyens qu'ils utilisaient.

9- Proposez un autre titre au texte.

### II- Production écrite: (07 pts)

Traitez l'un des deux sujets au choix :

#### Sujet 1:

Dans le cadre de la célébration de la journée de l'artiste, rédigez le compte rendu objectif de ce texte (environ 100 mots) qui sera publié dans le journal de votre lycée.

#### Sujet 2:

Votre quartier souffre du manque d'activités culturelles. Vous voulez que le problème soit pris en charge par les autorités compétentes.

Ecrivez un texte (environ 150 mots) dans lequel vous discuterez du problème. Vous proposerez les mesures les plus indiquées pour une animation culturelle régulière du quartier.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)															
مجموع	مجازة																
<b>I/ Compréhension</b>																	
1	0.5x2	1 Dans ce texte, l'auteur a l'intention de : - Rendre hommage à ces artistes - Faire connaître ces artistes															
2	0.25x8	2 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Artistes</th> <th style="width: 33%;">Activités artistiques</th> <th style="width: 33%;">Ce qu'ils ont subi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a. Ali Maachi</td> <td>a. Musicien / chanteur</td> <td>a. assassiné puis pendu</td> </tr> <tr> <td>b. Rédha Houhou et Mouloud Feraoun</td> <td>b. Ecrivains</td> <td>b. exécutés</td> </tr> <tr> <td>c. Mohamed Touri</td> <td>c. Comédien</td> <td>c. torturé et emprisonné</td> </tr> <tr> <td>d. Fadhela Dziria</td> <td>d. cantatrice</td> <td>d. emprisonnée</td> </tr> </tbody> </table>	Artistes	Activités artistiques	Ce qu'ils ont subi	a. Ali Maachi	a. Musicien / chanteur	a. assassiné puis pendu	b. Rédha Houhou et Mouloud Feraoun	b. Ecrivains	b. exécutés	c. Mohamed Touri	c. Comédien	c. torturé et emprisonné	d. Fadhela Dziria	d. cantatrice	d. emprisonnée
Artistes	Activités artistiques	Ce qu'ils ont subi															
a. Ali Maachi	a. Musicien / chanteur	a. assassiné puis pendu															
b. Rédha Houhou et Mouloud Feraoun	b. Ecrivains	b. exécutés															
c. Mohamed Touri	c. Comédien	c. torturé et emprisonné															
d. Fadhela Dziria	d. cantatrice	d. emprisonnée															
1.5	0.75x2	3 Deux expressions de sens équivalent à "contribution à la guerre de libération" Participation et soutien à la guerre de libération Engagement pour la cause nationale Implication dans le combat libérateur															
2	0.5x4	4 Expressions qui renvoient au « colonialisme français » militaires / parachutistes / tortionnaires / milices des ultras / polices ou armée coloniales / les services de renseignements / autorité militaire française															
1	0.50x2	5 L'auteur + lecteurs															
1		6 Parce que															
1		7 "datées de 1939" renvoie à "fiches de police"															
2	1x2	8 Ils utilisaient : - l'allusion - le symbole															
1.5		9 Accepter tout titre en relation avec la thématique développée dans le texte. Exemple: - Les voix de l'Algérie face au colonialisme. - Les artistes durant la guerre de libération															
13 نقطة																	

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	
07 Pts		<b>II. Production écrite :</b> <b>Compte-rendu Objectif : ( 07 pts)</b>
		<b>1- Organisation de la production (02 pts)</b>
	0,25	- Présentation du texte (mise en page)
	0,25	- Présence de titre et de sous-titres
		- Cohérence du texte :
	0,25 x 4	- Progression des informations
		- absence de répétitions
		- absence de contre-sens
		- emploi des connecteurs
	0,25x2	- Structure adéquate (accroche – condensation)
	<b>2- Planification de la production (02 pts)</b>	
01	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)	
01	- choix des informations (sélection des informations essentielles)	
	<b>3- Utilisation de la langue de manière appropriée (03 pts)</b>	
01	- correction des phrases au plan syntaxique	
0,5	- adéquation du lexique à la thématique	
0,5	- utilisation adéquate de signes de ponctuation	
0,5	- emploi correct des temps et des modes	
0,5	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).	
07 Pts		<b>Production libre :</b>
		<b>1- Organisation de la production (02pts)</b>
	0,25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
		- Cohérence du texte :
	0,25 x 4	- Progression des informations
		- absence de répétitions
		- absence de contre-sens
		- emploi des connecteurs
	0,25 x 3	- Structure adéquate (introduction- développement- conclusion)
		<b>2- Planification de la production (02pts)</b>
1	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)	
1	- choix des informations (originalité et pertinence des idées)	
	<b>3- Utilisation de la langue de manière appropriée (03pts)</b>	
1	- correction des phrases au plan syntaxique	
0,5	- adéquation du lexique à la thématique	
0,5	- utilisation adéquate de signes de ponctuation	
0,5	- emploi correct des temps et des modes	
0,5	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).	